BMW Einbauanleitung

Original BMW Teile

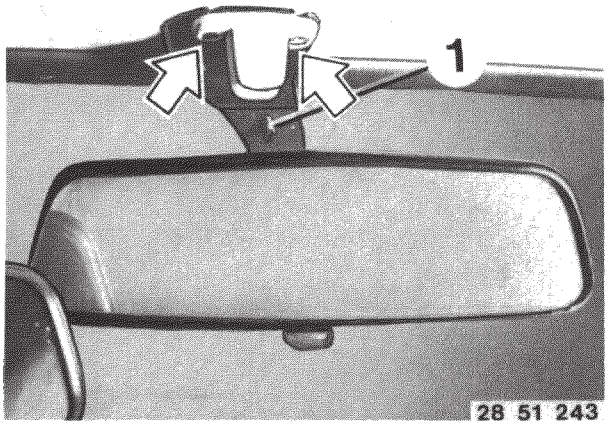
Einbausatz zweiter Innenspiegel für BMW 3er-Reihe E 30 und BMW 5er-Reihe E 28

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel:

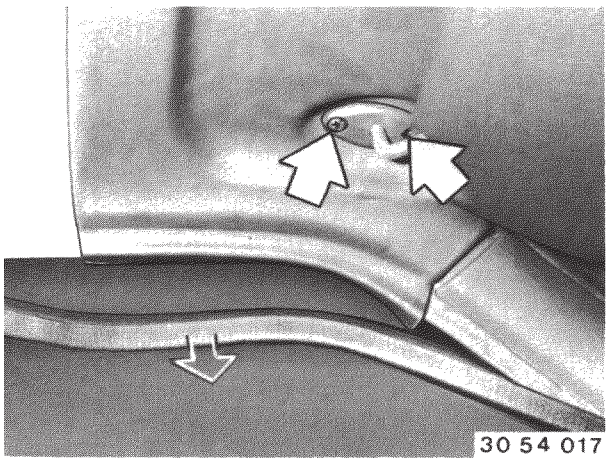
Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 2
Schraubendreher Nr. 2
Messer
Kleine Bogensäge
Flachfeile
Bleistift
Lineal
Kleber
Pinsel

Best.-Nr. 01 29 9 770 278 0.3 Printed in West-Germany

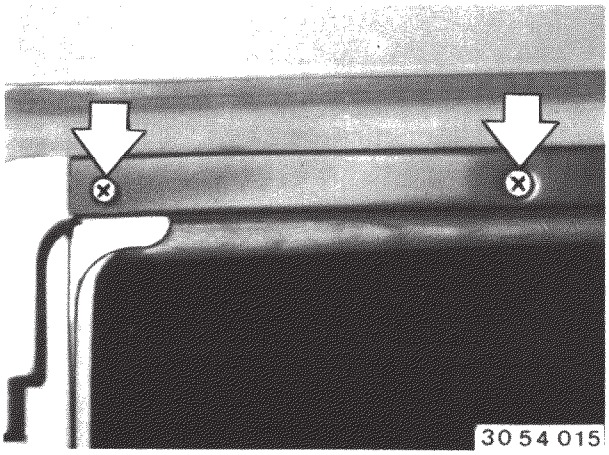
source: www.ow.no



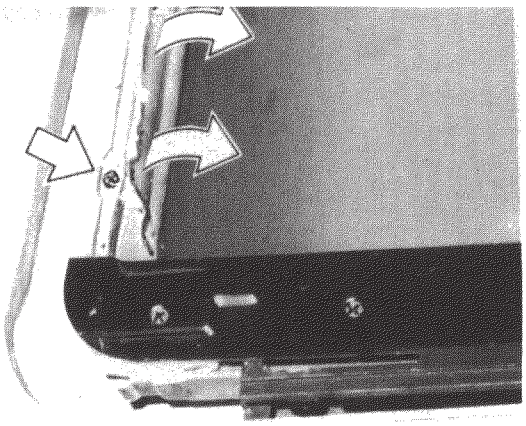
1. Fahrzeug ohne Himmelblende:
Innenspiegel am Sonnenblenden-Gegenlager festschrauben.
Schraube (1) bis zur Anlage an der Frontscheibe eindrehen.



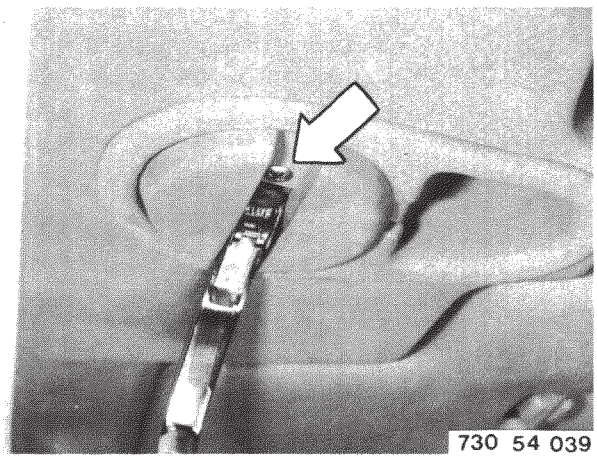
2. Fahrzeug mit Himmelblende
Kantenschutz links und rechts zum Teil abziehen.
Sonnenblende und Gegenlager links und rechts abbauen.
Bei Fahrzeug ohne Schiebehebedach ggf. Stecker von Check-Control abziehen und Blende abnehmen.



Zusätzlich bei Fahrzeug mit Schiebehebedach:
Dach öffnen.
Klemmleiste abbauen.

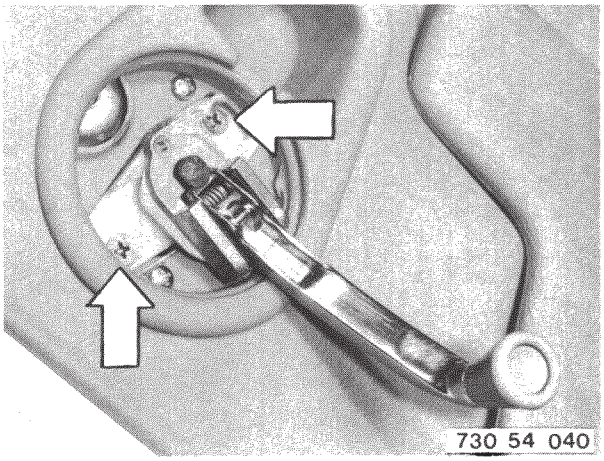


Bespannung vorsichtig abziehen.
Schraube links und rechts lösen.

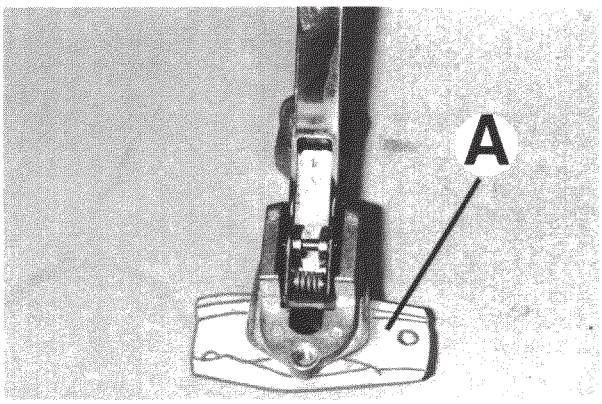


Schraube lösen und Rosette abnehmen.

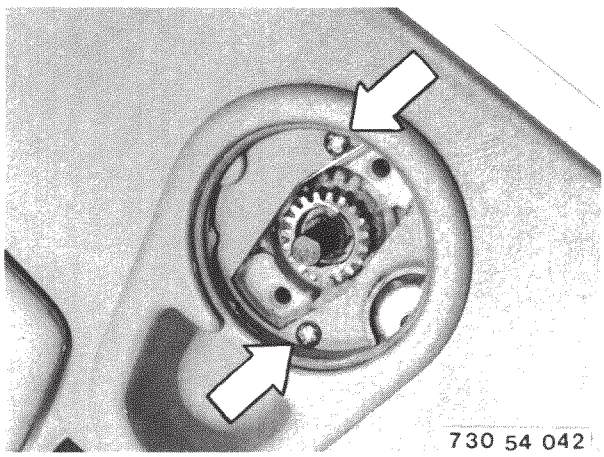
source: www.ow.no



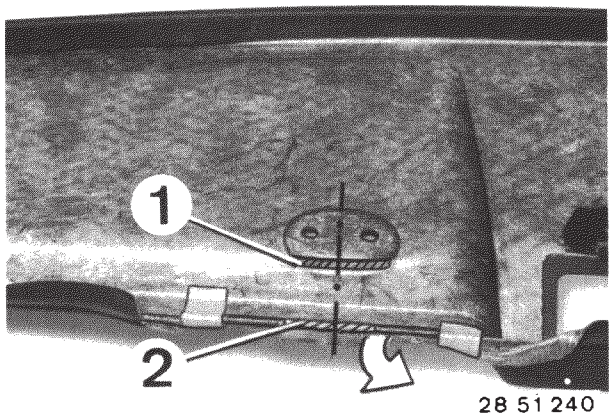
Schrauben lösen und Drehkurbel abnehmen.



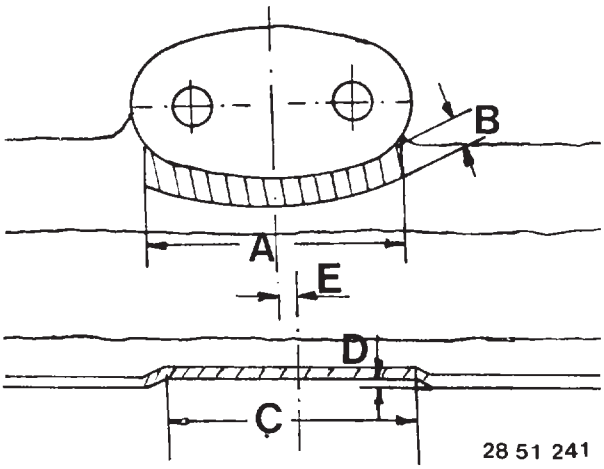
Hinweis:
Große Aussparung (A) zeigt nach hinten.



Schrauben lösen und Griffschale abnehmen.

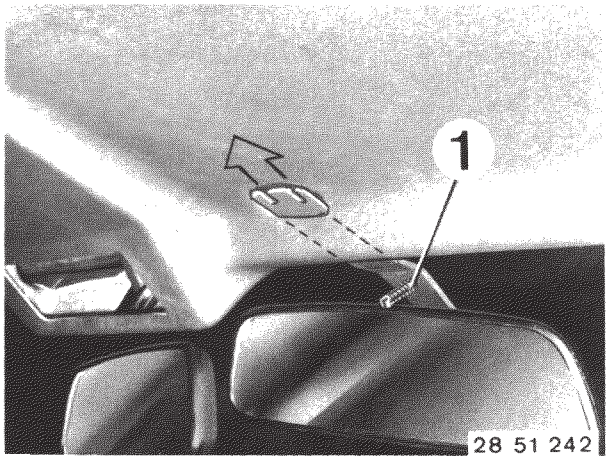


Ggf. Stecker von Schiebehebedach-Schalter abziehen. Blende abnehmen.
Bespannung an der Blendenkante vorsichtig lösen und mit Klebeband befestigen.
Beschnitt (1 und 2) anzeichnen.



A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Blende beschneiden, Bespannung am Beschnitt (1) schlitzen.
Bespannung am Beschnitt (2) faltenfrei ankleben.

source: www.ow.no



Zweiten Innenspiegel in den Ausschnitt einführen und Blende wieder einbauen. Schraube (1) bis zur Anlage an der Frontscheibe eindrehen.

 source: www.ow.no

Installation kit for second inside mirror: BMW '3' (E 30) and BMW '5' (E 28) models

The following tools and equipment are required:
Phillips screwdriver, No. 2
Screwdriver, No. 2
Knife
Small coping saw
Flat file
Pencil
Ruler
Adhesive
Small brush

28 51 243
1. Cars without roof trim panel:
Screw the mirror securely to the sun visor retainer.
Tighten screw (1) until it touches the windscreen.

30 54 017
2. Cars with roof trim panel:
Partly pull off the edge protection at left and right.
Remove the sun visor and retainer at left and right.
On cars without a sliding/vent roof, disconnect the plug from the Check Control unit, where applicable, and remove the trim panel.

30 54 015
Additional work on cars with sliding/vent roof:
Open the roof.
Take off the terminal strip.

30 54 016
Carefully pull off the lining material.
Remove the screw at right and left.

730 54 039
Remove the screw and take off the bezel.

730 54 040
Remove the bolts and remove the crank handle.

730 54 041
Note:
The large recess (A) points to the rear.

730 54 042
Remove the screws and take off the crank handle recess.

28 51 240
If fitted, pull the plug off the sliding/vent roof switch.
Carefully pull off the lining material at the trim panel edge and secure with adhesive tape.
Mark the cutout (1 and 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3.2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Cut the trim panel and slit the lining material at the cutout (1).
Secure the lining material at the cutout (2), making sure that it is not creased.

28 51 242
Insert the second mirror in the cutout and re-install the trim panel.
Tighten screw (1) until it touches the windscreen.

source: www.ow.no

Kit second rétroviseur intérieur pour BMW série 3/E 30 et BMW série 5/E 28

Outillage et ingrédients requis:
Tournevis à tête cruciforme n° 2
Tournevis n° 2
Canif
Petite scie à métaux (à arceau)
Lime plate
Crayon
Règle
Colle
Pinceau

28 51 243
1. Voitures sans cache de pavillon:
Visser le rétroviseur intérieur sur la contre-pièce d'arrêt du pare-soleil.
Enfoncer la vis (1) jusqu'en butée au pare-brise.

30 54 017
2. Voitures avec cache de pavillon:
Détacher partiellement la protection de bordure à gauche et à droite.
Déposer le pare-soleil et la contre-pièce d'arrêt à gauche et à droite.
Sur les voitures sans toit ouvrant relevable, débrancher le cas échéant la fiche du Check-Control et déposer le cache.

30 54 015
En plus pour les voitures avec toit ouvrant relevable:
Ouvrir le toit ouvrant. Déposer la baguette de serrage.

30 54 016
Détacher la garniture de pavillon avec précaution.
Défaire la vis à gauche et à droite.

730 54 039
Retirer la vis et déposer la rosace (plaquette).

730 54 040
Retirer les vis et déposer la manivelle.

730 54 041
Remarque:
Le grand dégagement (A) est tourné vers l'arrière.

730 54 042
Défaire les vis et déposer la cuvette-logement de la poignée.

28 51 240
Le cas échéant, détacher la fiche de l'interrupteur du toit ouvrant relevable. Déposer le cache.
Détacher la garniture de pavillon avec précaution au niveau de la bordure du cache et la fixer avec du ruban adhésif. Tracer la découpe (1 et 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Découper le cache, inciser la garniture de pavillon au niveau de la découpe (1).
Coller la garniture sur la découpe (2) sans faux-plis.

28 51 242
Engager le second rétroviseur intérieur dans l'évidement et remettre le cache en place. Visser/enfoncer la vis (1) jusqu'en butée au pare-brise.

source: www.ow.no

Montageset tweede binnenspiegel voor de BMW 3-serie E 30 en de BMW 5-serie E 28

Voor de montage zijn de volgende hulpmiddelen en gereedschappen noodzakelijk:

Kruiskopschroevedraaier nr. 2
Schroevedraaier nr. 2
Mes
Kleine ijzerzaag
Vlakvijl
Potlood
Liniaal
Lijm
Penseel

28 51 243
1. Wagens zonder Check Control:
Zet de binnenspiegel vast op de steun van de zonneklep. Draai de schroef (1) aan tot hij tegen de voorruit aanligt.

30 54 017
2. Wagens met Check Control:
Maak de stootrand aan de linker- en rechterzijde gedeeltelijk los.
Maak de zonnekleppen met de steunen aan de linker- en rechterzijde los. Trek bij wagens zonder schuifdak zonodig de stekker van de Check Control los en verwijder de afdekking.

30 54 015
Bij wagens met schuifdak:
Open het dak. Verwijder de lijst.

30 54 016
Trek de bekleding voorzichtig los.
Draai de schroef aan de linker- en rechterzijde los.

730 54 039
Draai de schroef los en verwijder de roset.

730 54 040
Draai de schroeven los en verwijder de slinger.

730 54 041
Opmerking:
De grote uitsparing (A) wijst naar achteren.

730 54 042
Draai de schroeven los en verwijder de kom.

28 51 240
Trek zonodig de stekker van de schakelaar voor de bediening van het schuifdak los. Verwijder de afdekking. Trek de bekleding aan de zijde van de afdekking voorzichtig los en zet de bekleding met plakband vast. Teken de punten 1 en 2 af.

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Snijd de afdekking in. Knip de bekleding bij (1) in.
Lijm de bekleding bij 2 zonder vouwen vast.

28 51 242
Schuif de tweede binnenspiegel in de uitsparing en breng de afdekking weer aan. Draai de schroef (1) aan tot hij tegen de voorruit aanligt.

source: www.ow.no

Monteringssats: Extra innerspegel för BMW 3-serien E 30 och BMW 5-serien E 28

Erforderliga verktyg och hjälpmedel:

Krysskruvmejsel nr 2
Skruvmejsel nr 2
Kniv
Liten bågsåg
Flatfil
Blyertspenna
Linjal
Klister
Pensel

28 51 243
1. Bil utan innertakslist:
Skruva fast innerspegeln på solskyddsfästena.
Skruva in skruven (1) tills den ligger an mot vindrutan.

30 54 017
2. Bilar med innertakslist:
Dra av kantskyddet på vänster och höger sida delvis.
Demontera solkyddet och fästet på vänster och höger sida.
Hos bilar utan taklucka, dra vid behov av anslutningen från Check-Control och ta bort listen.

30 54 015
Hos bilar med taklucka tillkommer:
Öppna takluckan.
Demontera klämlisten.

30 54 016
Dra av klädseln försiktigt.
Lossa vänster och höger skruv.

730 54 039
Lossa skruven och ta bort täckbrickan.

730 54 040
Lossa skruvarna och ta bort veven.

730 54 041
Anvisning:
Det stora urtaget (A) skall vändas bakåt.

730 54 042
Lossa skruvarna och ta bort greppskålen.

28 51 240
Vid behov, dra av anslutningen från kontakten för takluckan.
Ta bort panelen. Lossa klädseln försiktigt vid panelkanten och fäst den med tejp.
Markera snitten (1 och 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Görsnitt i panelen och slitsa klädseln vid snittet (1).
Klistra fast klädseln utan veck vid snittet (2).

28 51 242
För in extraspegeln i urtaget och montera tillbaka listen.
Skruva in skruven (1) tills den ligger an mot vindrutan.

source: www.ow.no

Kit di montaggio del secondo specchio retrovisore interno per le BMW Serie 3 E 30 e Serie 5 E 28

Attrezzi e materiali necessari:

cacciavite per intaglio a croce n. 2
cacciavite n. 2
coltello
sega ad arco piccola
lima piatta
matita
righello
collante
pennello

28 51 243
1. Vettura senza mascherina sul soffitto:
avvitare strettamente lo specchio interno al controsupporto dell'aletta parasole.
Avvitare la vite (1) finché appoggia al parabrezza.

30 54 017
2. Vettura con mascherina sul soffitto:
sfilare parzialmente il paraspigoli a sinistra e a destra.
Staccare l'aletta parasole ed il controsupporto a sinistra e a destra.
Nelle vetture senza tettuccio apribile, eventualmente sfilare la spina del check-control e togliere la mascherina.

30 54 015
In più, nelle vetture con tettuccio apribile:
aprire il tettuccio. Staccare il listello di bloccaggio.

30 54 016
Sfilare con cautela il rivestimento.
Svitare le viti a sinistra e a destra.

730 54 039
Svitare la vite e togliere la rosetta.

730 54 040
Svitare le viti e togliere la manovella.

730 54 041
Avvertenza:
l'incavo grande (A) è rivolto all'indietro.

730 54 042
Svitare le viti e togliere la coppa manovella.

28 51 240
Eventualmente sfilare la spina del tettuccio apribile/alzabile elettrico.
Staccare con cautela il rivestimento dal bordo della mascherina e fissarlo con nastro adesivo.
Segnare il taglio (1 e 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Ritagliare la mascherina, fessurare il rivestimento sul taglio (1).
Incollare il rivestimento al taglio (2) in modo che non restino pieghe.

28 51 242
Introdurre il secondo specchio interno nell'apertura e rimontare la mascherina. Avvitare la vite (1) finché appoggia al parabrezza.

source: www.ow.no

Conjunto de adaptación: Segundo retrovisor interior para BMW serie 3 E 30 y BMW serie 5 E 28

Herramientas y medios auxiliares necesarios:

Destornillador de estrella N° 2
Destornillador N° 2
Cuchillo
Sierra de arco, pequeña
Lima plana
Lápiz
Regla
Pegamento
Pincel

28 51 243
1. Vehículo sin faldón del cielo:
Fijar el retrovisor interior en el contrasoporte del parasol.
Enroscar el tornillo (1) hasta el apoyo en el parabrisas.

30 54 017
2. Vehículo con faldón del cielo:
Desprender parcialmente la guarnición de los cantos a izquierda y derecha.
Desmontar el parasol y contrasoporte izquierdo y derecho.

30 54 015
Adicionalmente para vehículo con techo corredizo inclinable:
Abrir el techo.
Desmontar la moldura aprisionadora.

30 54 016
Desprender cuidadosamente el tapizado.
Soltar el tornillo a izquierda y derecha.

730 54 039
Soltar el tornillo y retirar la roseta.

730 54 040
Soltar los tornillos y retirar la manivela.

730 54 041
Nota:
La escotadura grande (A) indica hacia atrás.

730 54 042
Soltar los tornillos y retirar la cazoleta.

28 51 240
Desconectar en caso dado la clavija del interruptor para techo corredizo. Quitar el faldón.
Desprender cuidadosamente el tapizado en el borde del faldón y fijarlo con cinta adhesiva.
Trazar el recorte (1 y 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Recortar el faldón, ranurar el tapizado en el recorte (1).
Pegar el tapizado en el recorte (2), sin producir arrugas.

28 51 242
Introducir el segundo retrovisor interior en la escotadura y volver a incorporar el faldón. Enroscar el tornillo (1) hasta el apoyo en el parabrisas.

source: www.ow.no

Jogo de montagem para segundo retrovisor interior no BMW Série 3 E 30 e BMW Série 5 E 28

Ferramental necessário e meios auxiliares

Chave para parafusos Philips n-º 2
Chave de fendas n-º 2
Faca
Serra de arco pequena
Lima chataLápis
Régua
Cola
Pincel

28 51 243
1. Veículos sem almofada cimeira:
Aparafusar o retrovisor interior ao contra-suporte da pala pára-sol. Enroscar o parafuso (1) até que fique encostado ao pára-brisas.

30 54 017
2. Veículos com almofada cimeira:
A esquerda e à direita, remover parcialmente o guarda-cantos. A esquerda e à direita, desmontar a pala pára-sol e o contra-suporte. Em veículos sem tejadilho de abrir e de alça, desligar se necessário a ficha do Check Control e retirar o painel.

30 54 015
Adicionalmente em veículos com tejadilho de abrir e de alça: abrir o tejadilho e retirar a régua de aperto.

30 54 016
Com todo o cuidado, retirar a entelagem e desapertar o parafuso à esquerda e à direita.

730 54 039
Desapertar o parafuso e retirar a roseta.

730 54 040
Desapertar os parafusos e retirar a manivela.

730 54 041
Nota:
A abertura grande (A) deverá indicar para trás.

730 54 042
Desapertar os parafusos e retirar a caixa.

Se necessário, desligar a ficha do actuador do tejadilho de abrir e remover a tampa de guarnição. Com todo o cuidado, soltar a entelagem no canto da tampa e fixar com fita adesiva. Marcar os recortes (1 e 2).

28 51 241
A = 48 mm
B = 3,2 mm
C = 50 mm
D = 3 mm
E = 5 mm
Proceder ao recorte e entalhar a entelagem no recorte (1). Colar a entelagem no recorte (2) sem deixar quaisquer rugas.

28 51 242
Introduzir o segundo espelho interior na abertura e voltar a montar a tampa de guarnição. Enroscar o parafuso (1) até encostar ao pára-brisas.

source: www.ow.no